

Evgheni Zameatin  
Mark Aldanov  
Vladimir Nabokov

---

# BICIUL LUI DUMNEZEU



OPERA OMNIA  
PROZĂ SCURTĂ CONTEMPORANĂ

TIPO MOLDOVA

# **BICIUL LUI DUMNEZEU**

---

**EVGHENI ZAMEATIN**

**MARK ALDANOV**

**VLADIMIR NABOKOV**

Colecția OPERA OMNIA  
proză universală

Traducerile s-au făcut după : Evgheni Zameatin, **Mi. Român. Povești, Rasskazi • Piesi • Stati i vospominania**, Kișiniov, „Literatura artistică“, 1989 ; Mark Aldanov, **Kliuci. Astrolog**, Moskva, „Hudojstvennaia literatura“, 1990 ; Vladimir Nabokov, **Priglașenie na kazn'**, „Literatura artistică“, Kișinău, 1985

Redactor: *Aurel Ștefanachi*

Coordonator serie: *Valeriu Stancu*

Coperta: *Andrei Ștefanachi*

ISBN 978-606-676-510-7

© Tipomoldova

Editura Tipomoldova este recunoscută academic de Consiliul Național al Cercetării Științifice pentru domeniile filologie (PN-II-ACRED-ED-2012-0285) și istorie și studii culturale (PN-II-ACRED-ED-2012-0355).

Iași, 2014

Editura **Tipomoldova**,  
E-mail: [office@tipomoldova.ro](mailto:office@tipomoldova.ro)

[www.tipomoldova.ro](http://www.tipomoldova.ro)

# **BICIUL LUI DUMNEZEU**

**EVGHENI ZAMEATIN**  
Insularii  
Biciul lui Dumnezeu

**MARK ALDANOV**  
Astrologul

**VLADIMIR NABOKOV**  
Invitație la supliciu

Colecția OPERA OMNIA  
proză universală

Traduceri și note de  
**LIVIA COTORCEA**

**TIPO MOLDOVA**

## CUPRINS

EVGHENII ZAMEATIN	5
<b>Insularii</b>	9
<b>Biciul lui Dumnezeu</b>	61
MARK ALDANOV	123
<b>Astrologul</b>	127
VLADIMIR NABOKOV	161
<b>Invitație la supliciu</b>	169